

facettes aktuell 1 s'adresse à des apprenants adultes vrais débutants. Marquée par un souci de transparence non démenti, cette méthode facile à utiliser prend en compte les difficultés des vrais débutants ainsi que l'aspect souvent extensif de la formation des adultes pour une acquisition rapide et motivante d'une compétence de communication réelle.

Grammaire inductive, enseignement de phonétique placé sous le signe du « plaisir des sons », découverte des réalités françaises, telles sont par ailleurs les facettes de l'apprentissage actif et complet que propose cette méthode tonique et souriante.

facettes aktuell 1 : la méthode

Une méthode facile à utiliser

Avec *facettes aktuell 1*, les apprenants disposent à la fois d'un livre de l'élève et d'un cahier d'exercices. Le livre de l'élève est d'un maniement aisé : chaque leçon a sa couleur propre. Ce balisage permet de mieux visualiser les différentes étapes de l'apprentissage. *facettes aktuell 1* s'adressant à un public de vrais débutants, le démarrage est très progressif. La leçon 1, à laquelle revient le rôle traditionnellement dévolu à la leçon 0, commence par faire appel aux connaissances des apprenants sur la France avant d'arriver tout doucement à la langue française. Les neuf autres leçons n'excèdent pas neuf pages et sont structurées de manière identique :

- Une page de « mise en route » qui permet à l'apprenant de « s'échauffer » en réactivant les connaissances qu'il possède déjà, en introduisant le thème de la leçon et en délestant éventuellement l'apport linguistique de cette dernière.
- Au centre de la leçon, un dialogue avec des activités avant, pendant et après l'écoute.
- L'encart grammatical, reconnaissable à sa couleur « saumon ».
- Des activités créatives et interactives permettant de réemployer librement les structures acquises dans la leçon.
- Le rendez-vous phonétique.
- Le rendez-vous civilisation.

Par ailleurs, enseignant et apprenants identifient sans peine l'objectif des différentes activités à l'intérieur des leçons grâce à la présence de pictogrammes sympathiques et de consignes claires et précises, formulées en allemand jusqu'à la leçon six incluse pour ne pas compliquer inutilement la tâche des apprenants au début de leur apprentissage. Les exercices du cahier d'exercices, qui commence à

la page 95 du manuel, vont des plus classiques aux plus créatifs, font appel à des supports authentiques ou semi-authentiques variés (photos, publicités, sondages, statistiques, etc.) et mettent en œuvre les quatre compétences. Un système de renvois permet à l'enseignant et à l'apprenant de savoir quand faire les exercices. Le cahier d'exercices peut être utilisé en cours à titre de complément ou bien à la maison pour approfondir, vérifier, fixer les connaissances acquises en cours. Dans le livre du professeur, un système de pictogrammes indique à l'enseignant quels exercices du cahier d'exercices sont envisageables et à quel moment.

Les illustrations, qu'il s'agisse de dessins ou de photos, ont été choisies avec soin de manière à ne pas surcharger inutilement les pages du manuel et sont partie intégrante de la démarche pédagogique (déclencheurs visuels, visualisation d'un phénomène grammatical, amorce de réflexion...).

Cassettes/CD

Deux cassettes/CD regroupent l'ensemble des activités de la méthode : dialogues, activités de compréhension orale, exercices de différenciation phonétique, divertissements.

Livre du professeur

Il reprecise les objectifs de chaque leçon et propose une démarche pédagogique assortie d'activités complémentaires, de fiches à photocopier, d'informations socio-culturelles, d'explications grammaticales. Il comporte des conseils et des « recettes » éprouvés pour un enseignement/apprentissage plus efficace et motivant sans oublier une bibliographie détaillée. Figurent aussi dans le guide pédagogique les solutions des activités du livre de l'élève et la transcription des activités de compréhension orale autres que les dialogues.

Lernvokabelheft

Exercices et jeux de créativité permettant aux apprenants de s'entraîner en toute autonomie.

Zusatzaktivitäten als Kopiervorlagen

Propose aux enseignants des activités ludiques supplémentaires pour exercer, réutiliser, ancrer les acquis des apprenants.

facettes Grammatik

Reprend l'ensemble des points de grammaire abordés dans *facettes aktuell 1* et 2.

Principes méthodologiques

Développement d'une compétence de communication réelle

Pour maîtriser une langue, il faut avant tout la pratiquer ce qui ne consiste pas seulement à faire des exercices, mais aussi être en mesure de recevoir des messages et d'en émettre. Cela revient à mettre en place, entraîner et développer les quatre compétences: la compréhension orale et écrite dans le cas de la réception de messages et l'expression orale et écrite dans le cas de l'émission de messages. Cela signifie en outre: amener l'apprenant à agir avec la langue et à interagir avec les autres apprenants pour accomplir une tâche ou résoudre un problème de manière à ce que ne prévalent pas en cours les interactions enseignant/apprenant. Ainsi, peu à peu, l'apprenant prendra confiance en lui et surmontera son appréhension à parler.

Compréhension orale: la compréhension orale et son vecteur privilégié, la cassette, sont redoutés par la plupart des apprenants, une attitude assez peu favorable à la compréhension! La principale caractéristique de l'écoute, c'est le temps: le message sonore apparaît et disparaît dans un laps de temps très bref et pour le comprendre, il faut quasiment le décoder et le mémoriser simultanément ce qui pour un non-natif débutant est très difficile.

Il convient donc de mettre en place, de développer, dès le début de l'apprentissage, des stratégies d'écoute qui permettent aux apprenants d'aborder cette phase de manière plus sereine. La démarche pédagogique proposée par *facettes aktuell* 1 consiste à découper l'activité de compréhension orale en plusieurs phases avec des activités avant, pendant et après l'écoute:

Exemple: leçon 3 (page 20)

La mise en page des activités est en accord avec la démarche pédagogique: avant le dialogue, il y a un questionnaire à choix multiples, le genre de QCM que l'on trouve traditionnellement après le dialogue pour vérifier que les apprenants ont bien compris. Avant l'écoute, il est absolument nécessaire de motiver les apprenants à écouter le dialogue, il faut piquer leur curiosité, leur donner envie d'écouter. Grâce à la mise en route (page 19), un contexte – les goûts, les loisirs – a été créé, des moyens linguistiques – le verbe aimer, le vocabulaire des goûts et loisirs – ont été introduits. Les apprenants cachent le

dialogue de la page 20 et observent l'illustration qui permet d'introduire la situation servant de cadre au dialogue. L'enseignant passe en revue le QCM qui renferme des informations: c'est l'anniversaire d'une personne de sexe masculin et l'on s'interroge sur ses goûts. Les apprenants émettent alors des hypothèses – en langue maternelle –: pourquoi et quand s'interroge-t-on sur les goûts et loisirs de quelqu'un? Quand on veut lui faire un cadeau par exemple et quel cadeau (rôle des illustrations là encore qui mettent sur la voie)? L'écoute devient intéressante parce qu'elle permet de confirmer ou d'infirmer les hypothèses faites auparavant.

Pendant l'écoute, les apprenants ont une tâche à accomplir, à savoir se concentrer sur les informations de nature à leur permettre de cocher les cases du QCM et d'identifier le cadeau. Ce faisant, la tendance naturelle des apprenants à vouloir comprendre chaque mot, comme si la compréhension du sens d'un texte dépendait de la compréhension de chacun des mots qui le composent, se trouve « court-circuitée ». Grâce aux activités préalables, les informations à comprendre ont été sélectionnées, le reste du dialogue s'en trouvant relativisé.

Après l'écoute, les apprenants comparent leurs résultats. Une seconde écoute peut se révéler nécessaire. A l'issue de la mise en commun, le groupe peut aborder les activités d'exploitation du dialogue.

Compréhension écrite: d'une manière générale, les apprenants se sentent insécurisés face à un texte en langue étrangère. Ils ont tendance à se réfugier dans une lecture-décodage et éprouvent déconvenue, déception, découragement en constatant qu'ils ne comprennent pas tout. De même qu'en compréhension orale, ils croient que la compréhension d'un texte ne peut venir que de la compréhension de chacun des mots qui le composent. Il convient donc de mettre en place et de développer une véritable compétence de lecture à l'aide de stratégies de lecture pour qu'à terme, ils découvrent ce qu'est le « plaisir du texte » en français.

facettes aktuell 1 propose:

- des documents écrits adaptés au niveau des apprenants.
- des documents variés: notamment ces multiples écrits auxquels on ne pense pas toujours en raison de la survalorisation de l'écrit littéraire (cartes de visite, panneaux de signalisation, bon de commande...). Quant aux textes, ils ont pour point commun de présenter un fort potentiel informationnel qu'ils

soient accompagnés de photos, de statistiques ou qu'ils possèdent une structure apparente ou aisément repérable (titres, sous-titres en caractères gras), tous éléments jouant un rôle déterminant dans l'exploitation du document.

Exemple: article de journal page 82

Le texte proprement dit a été relégué à la fin de la page pour attirer tout d'abord l'attention sur les statistiques qui servent de base à plusieurs activités avant que ne soit abordée la lecture. A l'issue de ces différentes activités, surtout si l'on ajoute que la leçon est consacrée en partie à l'alimentation, les apprenants auront mobilisé leurs connaissances – également linguistiques – et se seront constitué un savoir en français sur le sujet. C'est important dans la mesure où l'on retient beaucoup plus de la lecture d'un texte lorsque l'on possède des informations sur le sujet dont il traite. Par ailleurs, lorsqu'ils abordent enfin la lecture, ils ont une tâche à accomplir (consigne figurant en c). Sachant pertinemment comment aborder le texte, ils renonceront à la lecture-décodage.

Expression orale et expression écrite:

facettes aktuell 1 invite fréquemment les apprenants à s'exprimer. Pour ce qui est de l'expression écrite par exemple, il n'y a pratiquement pas une page où les apprenants ne soient amenés à fixer leurs acquisitions par écrit. Certaines activités sont dirigées, d'autres laissent plus de liberté à l'apprenant. Cette méthode s'adressant à des débutants, les incitations à s'exprimer oralement l'emportent. Les apprenants sont sollicités dès la mise en route. Au fil des leçons, les activités d'expression orale reviennent régulièrement jusqu'en grammaire et à plus forte raison en civilisation. Jeux de rôle et autres activités de groupe sont pour l'apprenant autant d'occasions d'apprendre à utiliser la langue, de constater que les autres apprenants rencontrent des problèmes similaires aux siens, mais aussi qu'ils retiennent d'autres mots, qu'ils appliquent d'autres stratégies tout aussi efficaces que les siennes. En outre, le potentiel créatif du groupe est supérieur à celui de l'individu isolé et les interactions inter apprenants particulièrement enrichissantes.

Retour de la grammaire dans les leçons mais sans « acharnement grammatical »

Aisément repérable grâce à sa couleur, l'encart grammatical regroupe tous les points de grammaire abordés dans une même leçon ce qui ne signifie pas

cependant qu'ils doivent être traités en bloc: la grammaire de *facettes aktuell 1* est modulable.

Exemple: leçon 6 (page 45)

Les points de grammaire de cette leçon sont: l'interrogation, les auxiliaires de mode pouvoir, vouloir et savoir, le féminin des substantifs. Or, la page de mise en route aborde déjà l'interrogation (« Problèmes de stress, de concentration? Quand? Où? Le prix? »), le dialogue comporte de nombreuses questions (« Comment se passe le stage? C'est tout? Qu'est-ce que vous faites l'après-midi? Tu sais dessiner maintenant? Depuis quand? Qui est Florence? ») tant et si bien qu'il est tout à fait envisageable (souhaitable) de traiter l'interrogation aussitôt après le dialogue.

Autre exemple: leçon 7 (page 57)

Au programme grammatical de cette leçon: les noms de pays, les adjectifs, le passé composé avec être. Là encore, grammaire modulable: à la fin de la mise en route, on peut aborder les noms de pays.

La grammaire est abordée dans une perspective plus communicative que grammaticale au sens strict. Elle est au service de la langue et non le contraire d'où le choix d'une démarche inductive dont les différentes étapes sont:

1. Sensibilisation: attirer par des moyens visuels l'attention des apprenants sur les faits grammaticaux au programme de la leçon.

Exemple: leçon 7 (page 60)

Le premier point de grammaire est consacré aux noms de pays et le support visuel choisi représente des dirigeables.

2. Une réflexion sur le fonctionnement de la langue s'enclenche à partir de ces supports: cf. exercice 5a page 60: « Classez les pays dans les dirigeables... Que remarquez-vous? ».

3. Systématisation: l'apprenant est amené à formuler la règle lui-même, cette manière de procéder lui permettant de mieux la retenir dans la mesure où il l'a lui-même découverte.

4. Entraînement, manipulation des formes et des structures grâce à des exercices plus ou moins fermés. Il s'agit ici de l'exercice 5b: « Complétez les phrases. ».

5. La perspective communicative n'est jamais absente même en grammaire: les apprenants sont invités à s'exprimer par l'intermédiaire d'exercices ouverts: ici 5c : « Et vous, vous partez où cette année? ».

La progression grammaticale, établie avec soin, s'efforce constamment de simplifier l'apprentissage.

Exemple: leçon 7 (page 62)

Le passé composé avec être est introduit après l'accord de l'adjectif dans la mesure où les règles de l'accord de l'adjectif et du participe passé sont identiques.

La grammaire est complétée par un précis grammatical rédigé en allemand et agencé selon les rubriques habituelles de la grammaire traditionnelle (la phrase, le substantif, les déterminants, le verbe...). Il se veut une synthèse illustrée de nombreux exemples tirés des différentes leçons. Il comporte notamment des tableaux de conjugaison et permet d'aborder des points de détail, des exceptions.

Comment faire rimer phonétique et « plaisir des sons »

Avec *facettes aktuell 1*, l'apprenant acquiert dès le début de son apprentissage le système phonologique de la langue française à partir d'activités essentiellement placées sous le signe du « plaisir des sons ». Le programme de phonétique de *facettes aktuell 1* aborde des sons qui peuvent être source de difficultés pour des apprenants débutants. Les activités proposées sont les suivantes:

1. Présentation du ou des son(s) ou phénomène(s) abordé(s) avec des exemples visualisés ou illustrés de manière humoristique.

Remarque: les symboles utilisés sont ceux de l'Alphabet Phonétique International de manière à habituer les apprenants à les manipuler. Ainsi, ils ne seront plus déroutés par la transcription phonétique de l'index du manuel ou d'un dictionnaire et en mesure de retrouver seuls la prononciation de tel ou tel mot.

2. Activités d'écoute qui sont des exercices de discrimination et de reconnaissance auditives parfois complétés par un exercice de réemploi.
3. Activités d'écriture (boîte à rimes, par ex.) qui permettent de passer de la phonie à la graphie et qui font appel à la créativité de l'apprenant lui procurant par exemple la satisfaction, à un stade peu avancé de son apprentissage, de faire des vers en français!
4. Divertissements (poèmes ou comptines) comportant le son/phénomène étudié.

Il est souhaitable de procéder à des révisions régulières qui seront, pour les apprenants, autant d'occasions d'être de nouveau confrontés aux sons déjà vus, d'améliorer leur compréhension et leur maîtrise de la ligne mélodique du français.

Découverte active de la civilisation

Les objectifs de *facettes aktuell 1* sont les suivants:

- *donner de la France une image contrastée*: la démarche proposée consiste à partir des images qui viennent immédiatement à l'esprit quand on évoque la France et les Français pour montrer qu'elles existent, qu'elles ne sont pas totalement fausses: il est indéniable que les Français aiment passer des heures à table et qu'ils sont nombreux à jouer à la pétanque. Mais on ne saurait en rester là, la réalité étant plus nuancée.
- *proposer une civilisation active*: la présentation des faits de civilisation s'accompagne de tâches à accomplir: les apprenants sont amenés à prendre connaissance d'informations, à les rechercher et à en faire la synthèse.
- *prendre conscience de sa propre imprégnation culturelle*: la confrontation avec une langue, une culture étrangère est aussi (avant tout!) l'occasion d'apprendre beaucoup sur soi.

Exemple: leçon 1 (page 9)

Les apprenants sont amenés à confronter leur image de la France avec celle que les auteures de *facettes aktuell 1*, des Françaises, ont de leur propre pays.

Autre exemple: leçon 2 (page 18)

Où l'on découvre que la bise est un mode de salutation qui obéit à des règles tacites bien précises et que les enfreindre peut constituer une véritable faute culturelle.

Autre exemple: leçon 6 (pages 53 et 54)

L'objectif est de dépasser l'association français = France, de montrer que le français est parlé en tant que langue maternelle ou seconde un peu partout dans le monde.

Evaluation

Bilans

Le bilan 1 intervient après la leçon 6, le bilan 2 après la leçon 10. On y retrouve l'esprit qui anime la méthode: les bilans n'évaluent pas la seule compétence linguistique. Il s'agit d'une évaluation globale portant sur l'ensemble des compétences acquises au fil des leçons.

Test d'autoévaluation (pages 161 à 164)

Il offre aux apprenants la possibilité non seulement de se rendre compte par eux-mêmes de ce qu'ils ont appris grâce à *facettes aktuell 1*, mais aussi de se constituer un programme de révisions sur mesures de manière à aborder *facettes aktuell 2* en toute sérénité.